

Tactile

GRANITOGRES GRES PORCELLANATO



CASALGRANDE
PADANA

THE GREEN WAY TO PAVE

Tactile index

Percorso guida per disabili visivi
Guided path for visually disabled people
Parcours guide pour les malvoyant et aveugles
Sehebehindertleitweg aus Feinsteinzeug

10	I CODICI DEL PERCORSO PATH CODES LES CODES DE PARCOURS DIE CODES DES LEITSYSTEMS
20	I CODICI BASE BASIC CODES LES CODES DE BASE BASIS-CODES
21	I COLORI THE COLOURS LES COULEURS DIE FARBEN
21	IMBALLI PACKAGING EMBALLAGES VERPACKUNG
22	LA NORMATIVA ITALIANA ITALIAN STANDARDS LA RÉGLEMENTATION ITALIENNE ITALIENISCHE BESTIMMUNGEN
24	CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURE CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
26	INDICAZIONI DI POSA E MANUTENZIONE INSTALLATION AND MAINTENANCE SUGGESTIONS POSE ET ENTRETIEN TIPS FÜR VERLEGEN UND PFLEGE

IL SISTEMA TACTILE

The Tactile System - Le système Tactile - Das Tactile System

TACTILE di Casalgrande Padana è un programma di pezzi speciali ed accessori in grès fine porcellanato concepiti affinché qualsiasi ambiente possa essere pienamente accessibile, anche da parte di persone diversamente abili sotto il profilo della capacità visiva.

Il programma si compone di sette codici, declinati in vari formati e colori che consentono ai diversamente abili visivi ed agli ipovedenti, mediante una opportuna disposizione spaziale, di acquisire informazioni circa l'ambiente che li circonda e di orientarsi rispetto al senso di marcia atteso.

Gli elementi modulari della pavimentazione sono articolati in codici informativi di semplice comprensione, che forniscono indicazioni direzionali e avvisi situazionali attraverso quattro differenti canali:

- il senso tattile plantare;
- il senso tattile manuale (attraverso il bastone bianco);
- l'udito;
- il contrasto cromatico, o, più esattamente, di luminanza (per gli ipovedenti).

TACTILE si affianca ed è complementare rispetto al sistema di guide "naturali" che è costituito da quelle particolari conformazioni dei luoghi (muri, marciapiedi, cordoli, siepi, aiuole, echi sonori...) che consentono al disabile visivo di orientarsi e di proseguire la sua marcia senza bisogno di altre indicazioni.

La realizzazione di sistemi atti a favorire la motilità, attraverso la riconoscibilità dei luoghi e delle fonti di pericolo, da parte dei disabili visivi, rappresenta un obbligo di legge, così come ribadito all'art. 1 del D.P.R. 24 luglio 1996 n. 503, che specifica meglio quanto già enunciato nella "Legge-quadro sull'handicap" del 5 febbraio 1992 n. 104, relativamente alla eliminazione delle barriere architettoniche.

TACTILE by Casalgrande Padana is a range of special pieces and accessories in fully vitrified porcelain stoneware designed in order to make fully accessible the environments, even by people with disabilities in terms of eyesight.

The range consists of seven codes, declined in various sizes and colors which allow the visually impaired, through an appropriate spatial arrangement, to acquire information about the surrounding environment and orient themselves with respect to the expected walking direction.

The modular elements in the flooring are arranged in easily understood informative codes, which give directional information and situation warnings of through four different channels:

- plantar tactile sense;
- manual tactile sense (with the white stick);
- hearing;
- colour contrast, or, more specifically, luminance contrast (for the visually disabled).

TACTILE accompanies and complements the "natural" guide system which consists of the particular conformations of specific places (walls, pavements, ropes, hedges, flower beds, echo sounds.) allowing the visually disabled to orient themselves and move without need of further indications.

The creation of systems aimed at helping mobility, through the ability to recognize places and sources of danger on the part of the visually disabled, is a legal obligation, as underlined by art. 1 of D.P.R. (Decree of the President of the Republic) 24 July 1996 n. 503, which better specifies what was already formulated in the "Outline-law on the handicapped" of 5 February 1992 n. 104, relating to the elimination of architectural barriers.

TACTILE de Casalgrande Padana est un programme d'éléments spéciaux et d'accessoires en grès cérame fin conçus pour que tout environnement puisse être pleinement accessible, même aux personnes souffrant de déficiences visuelles.

Le programme se compose de sept codes de différents formats et couleurs qui permettent aux malvoyants et aux handicapés visuels, grâce à une disposition spatiale appropriée, d'acquérir des informations sur leur environnement et de s'orienter par rapport au sens de déplacement prévu.

Les éléments modulaires du pavage se composent de codes d'information faciles à comprendre, qui donnent des indications sur les directions et qui avertissent des dangers par quatre sens différents:

- le sens du toucher plantaire;
- le sens du toucher manuel (par l'intermédiaire de la canne blanche);
- l'ouïe;
- le contraste chromatique ou plus exactement luminescent (pour les malvoyants).

TACTILE vient compléter et se juxtaposer au système des guides "naturels", constitué par la conformation particulière des lieux (murs, trottoirs, bordures, haies, platesbandes, échos sonores, etc.) qui permet aux non-voyants de s'orienter et de poursuivre son chemin sans avoir besoin d'autres indications.

La réalisation de systèmes aidant à la mobilité, qui permettent aux non-voyants et aux malvoyants de reconnaître les lieux et les sources de danger sont une obligation de loi, comme l'établit l'art. 1 du D.P.R. n°503 du 24 juillet 1996 qui précise le contenu de la « loi-cadre sur le handicap » n°104 du 5 février 1992 quant à l'élimination des barrières architecturales.

TACTILE von Casalgrande Padana ist ein Programm mit Formstücken und Zubehörteilen aus Feinsteinzeug, die so konzipiert sind, dass jedes bauliche Umfeld vollständig zugänglich wird, auch für sehbehinderte Menschen. Das Programm setzt sich aus sieben Codes in verschiedenen Formaten und Farben zusammen, die es blinden und sehbehinderten Menschen ermöglichen, durch die entsprechende räumliche Anordnung der Elemente Informationen über ihre Umgebung zu erhalten und sich in Bezug zur erwarteten Fortbewegungsrichtung orientieren zu können. Die Modulelemente des Bodenbelags sind in leichtverständlichen Informationskodexen unterteilt, welche Richtungs- bzw. Stellungshinweise durch die folgenden 4 verschiedenen Kanäle anbieten:

- der Tastsinn der Fußsohle;
- der manuelle Tastsinn (durch den weißen Stock);
- der Gehörsinn;
- Farbkontrast, oder, genauer gesagt, Helligkeitskontrast (für schwach Sehende).

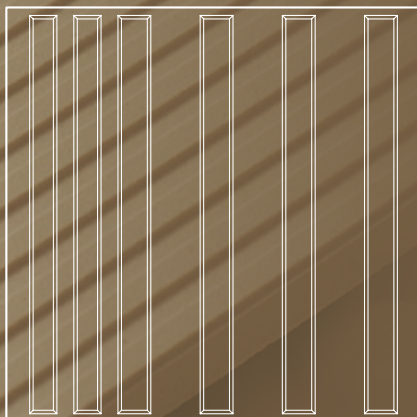
TACTILE-Leitsystem begleitet und vervollständigt das "natürliche" Leitsystem, das aus den besonderen Gestaltungen von Orten (Mauern, Bürgersteige, Bordsteine, Hecken, Blumenbeete, Schallechos ...) besteht, die es dem Sehbehinderten ermöglichen, sich ohne weitere Hinweise zu orientieren und fortzubewegen.

Die Errichtung von Systemen zur Förderung der Beweglichkeit durch Wiedererkennen von Orten und Gefahrenquellen von Seiten des Sehbehinderten stellt eine gesetzliche Verpflichtung dar, so wie in Art. 1 des Präsidentialerlasses vom 24. Juli 1996 Nr. 503 noch deutlicher spezifiziert wird als im "Rahmengesetz zum Handicap" vom 5. Februar 1992 Nr. 104 bezüglich der Beseitigung baulicher Hindernisse.

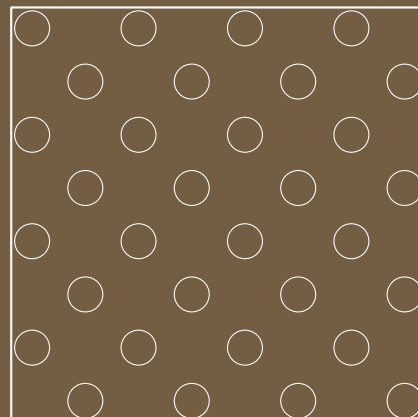




Rettilineo



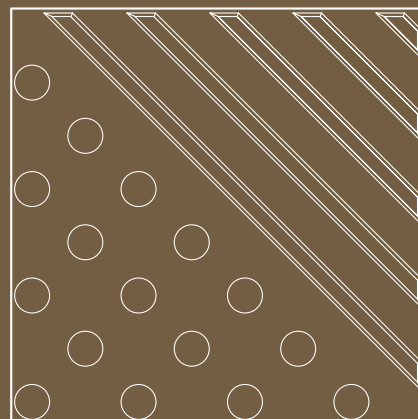
Tondi



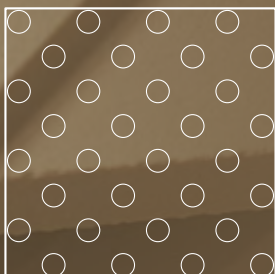
Diagonale



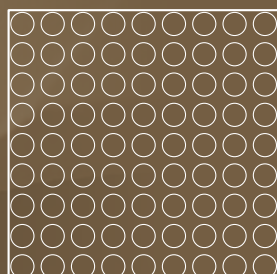
Diagonale/Tondi



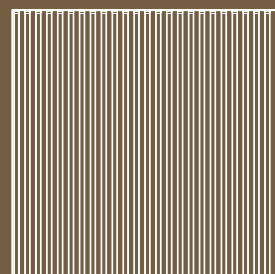
Tondi



Borchie



Righe





Farmacia H24
Reggio Emilia (ITA)
FLOOR: Tactile Bianco 30x30 cm

La ceramica è un materiale nobile, sicuro e con superiori qualità antibatteriche.

Ceramics is a safe, noble material with superior antibacterial qualities.

La céramique est un matériau noble, sûr et aux qualités antibactériennes supérieures.

Keramik ist ein edles, sicheres Material mit hervorragenden antibakteriellen Eigenschaften.

Tactile è un gres porcellanato ecosostenibile, completamente riciclabile, ignifugo, ingelivo, resistente alla flessione e a qualsiasi condizione climatica, con alte prestazioni di durata nel tempo sia a livello di carico e deformazione, sia di tenuta cromatica. La superficie non trattiene sporco e batteri ed è quindi anallergica e inodore oltre che estremamente facile da pulire. A Tactile può essere applicato il trattamento Bios Antibacterial® in grado di eliminare al 99% i quattro principali ceppi batterici presenti sulla superficie ceramica con un'azione sempre attiva sia con luce che al buio. Il trattamento Bios Self-Cleaning® è invece ideale nel caso di impiego come rivestimento esterno di facciata. In presenza di luce solare questo trattamento attiva una reazione in grado di abbattere non solo i batteri, ma soprattutto gli inquinanti presenti nell'aria e decomporre lo sporco che si deposita sulla superficie delle piastrelle, in modo che possa essere rimosso dallo scorrere dell'acqua piovana, grazie alla superidrofilia della superficie ceramica.

Tactile porcelain stoneware is environmentally sustainable, fully recyclable, fire-resistant, non-allergenic and frost-resistant. It has excellent bending strength and stands up to any kind of weather conditions, and its excellent load and warpage resistance and colour fastness remain unaltered over time. The surface is non-allergenic and odourless, because it does not gather dirt and bacteria, and is easy to clean. Tactile tiles can be enhanced with Bios Antibacterial® treatment, able to eliminate 99% of the four main strains of bacteria. When used as a covering for outdoor walls, the Bios Self-Cleaning® treatment activates a reaction in the presence of sunlight that is able to remove not only bacteria, but above all the pollutants present in the air, as well as breaking down the dirt that settles on the surface of the tiles so that it can be washed away by rainwater, thanks to the super hydrophilicity of the ceramic surface.

Tactile est un grès cérame écodurable, entièrement recyclable, ignifuge, anallergique, inaltérable au fil du temps, ingélf, résistant à la flexion et à toute condition climatique, hautement performant en matière de longévité liée aussi bien aux charges et à la déformation, qu'à la conservation des couleurs. Facile à nettoyer, la surface est anallergique et inodore car elle ne retient ni la saleté ni les bactéries. Il est possible d'appliquer à Tactile le traitement Bios Antibacterial® capable d'éliminer à 99 % les quatre principales souches bactériennes et, en cas d'utilisation comme revêtement de façade, le traitement Bios Self-Cleaning® : en présence de rayonnement solaire, une réaction se déclenche, capable d'éliminer non seulement les bactéries mais aussi et surtout les polluants présents dans l'air, de décomposer les saletés qui se déposent sur la surface des dalles et de les éliminer grâce à l'eau de pluie et aux propriétés superhydrophiles de la surface céramique.

Tactile ist ein ökologisch nachhaltiges Feinsteinzeug, das vollständig recycelbar, feuerfest, hypoallergen, dauerhaft unveränderlich, frostsicher, biege- und witterungsbeständig ist und eine hohe Belastbarkeit, Verformungsbeständigkeit und Farbechtheit aufweist. Die Oberfläche ist hypoallergen und geruchsneutral, da sie keinen Schmutz und keine Bakterien annimmt und leicht zu reinigen ist. Auch Tactile kann mit der Schutzbehandlung Bios Antibacterial®, die 99 % der vier wichtigsten Bakterienstämme eliminiert, versehen werden und bei der Verwendung als Außenfassade mit der Behandlung Bios Self-Cleaning®, die in Gegenwart von Sonnenlicht eine Reaktion auslöst, die nicht nur Bakterien, sondern vor allem Schadstoffe in der Luft zerstört und den auf der Fliesenoberfläche abgelagerten Schmutz zersetzt, sodass er dank der äußerst hydrophilen Beschaffenheit der keramischen Oberfläche mit dem Regenwasser abgespült werden kann.



SOSTENIBILE SUSTAINABLE

Completamente riciclabile.
Non contiene plastica.
Fully recyclable.
Does not contain plastic.



ECOLOGICA ENVIRONMENTALLY FRIENDLY

Rispetta ambiente e salute.
Conforme alle normative europee.
Helps protect the environment and human health. Meets all applicable European standards.



IGIENICA HYGIENIC

Inodore, non trattiene sporco e batteri. Facile da pulire.
Odourless, does not retain dirt and bacteria.
Easy to clean.



DUREVOLE LONG-LASTING

Resistente a sollecitazioni esterne e abrasioni.
Withstands abrasion and stress.



IGNIFUGA FIRE-RESISTANT

Non brucia. Non rilascia sostanze nocive.
Does not burn. Does not release harmful substances.



STABILE STABLE

Colori inalterabili nel tempo.
Non si deforma.
Colours don't fade over time. Does not warp.



INGELIVA FROST-RESISTANT

Resiste al gelo e agli sbalzi di temperatura.
Withstands frost and temperature fluctuations.



INASSORBENTE NON-ABSORBENT

Non assorbe acqua.
Does not absorb water.



RESISTENTE STURDY

Inattaccabile da agenti chimici aggressivi.
Resists aggressive chemicals.

bios
antibacterial®



WATCH THE VIDEO
English

bios
self-cleaning®



WATCH THE VIDEO
English

Produrre materiali ceramici evoluti ed ecologici in un corretto equilibrio tra rispetto delle risorse naturali, protezione dell'ambiente, progresso tecnologico, crescita economica e responsabilità sociale sono caratteri profondamente radicati nel DNA di Casalgrande Padana. Priva di smalti e costituita esclusivamente da materie prime naturali la ceramica è ottenuta mediante un processo produttivo a ciclo chiuso, dove sofisticate apparecchiature antinquinamento consentono il riciclo e il recupero completo di tutte le componenti, con emissioni e dispersioni sostanzialmente nulle. Resistente, duratura e affidabile, la ceramica è una scelta progettuale decisamente orientata ai principi della sostenibilità.

The production of advanced, eco-friendly ceramic materials that strike just the right balance between respect for natural resources, environmental protection, technological progress, economic growth and social responsibility is profoundly rooted in Casalgrande Padana's DNA. Free from glazes and made exclusively from natural raw materials, the ceramic tiles are obtained using a closed-loop production process, in which elaborate anti-pollution equipment allows for the recycling and complete recovery of all the components, with substantially zero emissions and dispersion. Resistant, long-lasting and reliable, ceramic material is a decidedly eco-sustainable project design option.

Produire des matériaux céramiques évolués et écologiques dans un équilibre parfait entre respect des ressources naturelles, protection de l'environnement, progrès technologique, croissance économique et responsabilité sociale sont des valeurs profondément enracinées dans la philosophie de Casalgrande Padana. Dépourvue d'émaux et constituée exclusivement de matières premières naturelles, la céramique est obtenue à travers un processus de production en circuit fermé, où des équipements sophistiqués antipollution permettent le recyclage et la récupération complète de tous les composants, avec des émissions et des dispersions pratiquement nulles. Résistante, solide et fiable, la céramique est un choix conceptuel résolument orienté vers les principes de durabilité.

Fortschrittliche und ökologische Keramikmaterialien in der richtigen Balance zwischen Wahrung natürlicher Ressourcen, Umweltschutz, technischer Entwicklung, wirtschaftlichem Wachstum und sozialer Verantwortung herzustellen, ist eine Eigenschaft, die zutiefst in der DNS von Casalgrande Padana verankert ist. Ohne Lacke und ausschließlich aus natürlichen Rohstoffen gefertigt, wird Keramik in einem Herstellungsprozess mit geschlossenem Kreislauf gewonnen, in dem hochentwickelte Anlagen zur Vermeidung von Umweltverschmutzung das vollständige Recycling und die Rückgewinnung aller Komponenten ohne substanzielle Emissionen und Dispersionen ermöglichen. Aufgrund ihrer Widerstandsfähigkeit, Langlebigkeit und Zuverlässigkeit ist Keramik eine Gestaltungswahl, die sich entschieden an den Prinzipien der Nachhaltigkeit orientiert.

Un impegno concreto per uno sviluppo sostenibile.

Our commitment towards sustainable development.

Un engagement concret pour un développement durable.

Ein konkretes Engagement für eine nachhaltige Entwicklung.



MATERIE PRIME RECUPERATE RECOVERED RAW MATERIALS

Utilizzo di scarti calcolati sul volume di produzione 2019.

Use of scrap calculated on the 2019 production volume.



IMBALLI ECOCOMPATIBILI ECO-COMPATIBLE PACKAGING

Impiego di Pallet Fao e imballi realizzati con materiali riciclati.

We use FAO pallets and packaging made with recycled materials.



RIDUZIONE DELL'IMPATTO IDRICO WATER IMPACT REDUCTION

Recupero delle acque reflue nel processo produttivo.

Wastewater recovery during the production process.



ENERGIA AUTOPRODOTTA SELF-PRODUCED ENERGY

Generata da impianti fotovoltaici e di cogenerazione.

Thanks to our cogeneration and photovoltaic systems.



SISTEMA DI GESTIONE SICUREZZA CERTIFICATO UNI ISO 45001:2018 CERTIFIED SAFETY MANAGEMENT SYSTEM UNI ISO 45001:2018

Produzione e commercializzazione di pavimenti e rivestimenti in ceramica.

Production and marketing of ceramic floor and wall tiles.



RIFIUTI RECUPERATI WASTE RECOVERED

Inviati alla raccolta differenziata.

Thanks to separate waste collection.



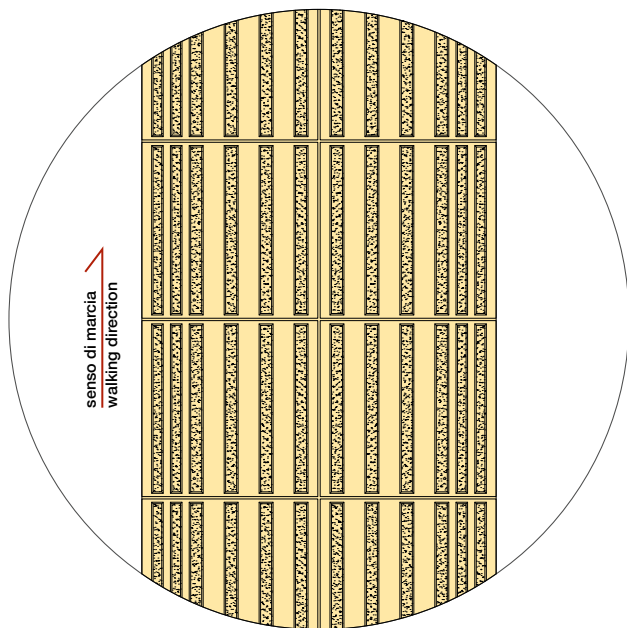
Casalgrande Padana ha adottato un sistema di gestione ambientale conforme al Regolamento EMAS allo scopo di attuare il miglioramento continuo delle proprie prestazioni ambientali pubblicando una dichiarazione ambientale convalidata dall'ente certificatore. Casalgrande Padana has adopted an environmental management system that complies with the EMAS regulation to continuously improve our environmental performance. We have also published the environmental statement validated by the certification body.



Stazione HEV
Budapest (HU)
FLOOR: Tactile Giallo 30x30 cm

I CODICI DEL PERCORSO

Path codes - Les codes de parcours - Die Codes des Leitsystems



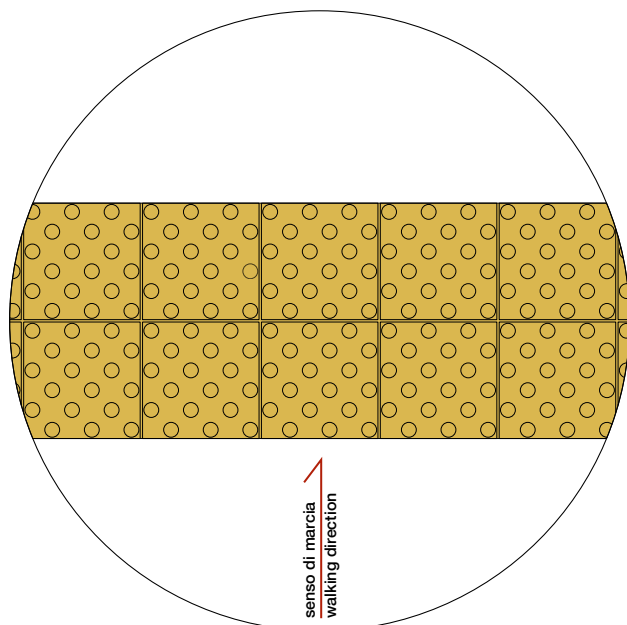
Direzione rettilinea Straight direction Direction rectiligne Geradlinige Richtung

È costituito da una serie di scanalature parallele al senso di marcia, la cui forma trapezoidale e i cui rilievi sono stati appositamente studiati per la migliore riconoscibilità, anche tramite il bastone bianco; esso è realizzato con l'impiego di 2 piastrelle (art. M30x30 Rettilineo) che formano una larghezza del percorso di circa cm 60. La lunghezza del percorso varia secondo le necessità.

It consists of a series of parallel grooves in the walking direction, whose trapezoid shape and reliefs have been especially studied for best possible recognition, also using the white stick. It is created by using 2 tiles (art. M30x30 Rettilineo) which form a path 60 cm wide. The path length varies according to needs.

Il se compose d'une série de rainures parallèles au sens de la marche dont la forme trapézoïdale et dont les reliefs ont été expressément étudiés pour être reconnus le plus facilement possible, même avec la canne blanche ; il est réalisé avec l'utilisation de 2 carreaux (art. M30x30 Rettilineo) qui forment une largeur de parcours d'environ 60 cm. La longueur du parcours varie selon les besoins.

Besteht aus einer Reihe von Rillen, die parallel zur Gehrichtung verlaufen und deren Trapezform und Reliefs speziell für die beste Erkennbarkeit, auch durch den Langstock, entworfen wurden. Wird mit Hilfe von 2 Platten (Art. M30x30 Rettilineo) realisiert, die eine Wegbreite von ca. 60 cm ergeben. Die Länge der Strecke variiert je nach Bedarf.



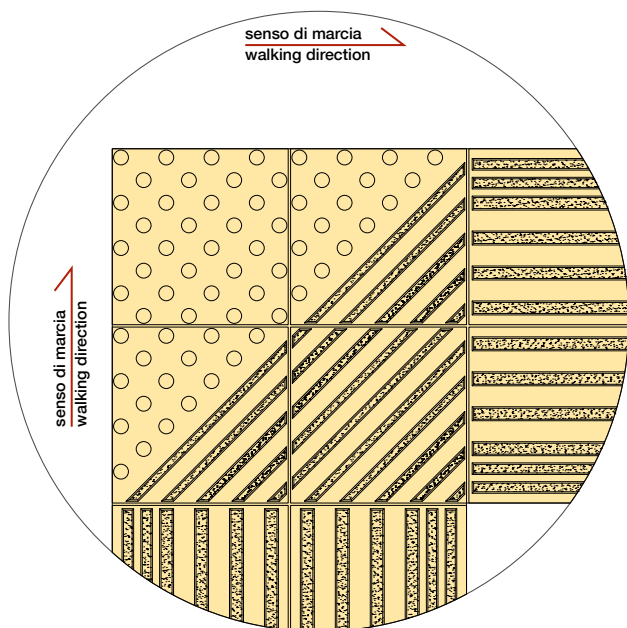
Arresto-pericolo Stop-danger Direction rectiligne Geradlinige Richtung

È costituito da una serie di calotte sferiche disposte a reticolo diagonale, avvertibili sotto i piedi in modo da rendere scomoda una prolungata permanenza sopra di esse. Il segnale è composto da piastrelle accostate art. M20x20 tondi, per formare una profondità di cm 40 e una larghezza minima di cm 60.

It consists of a series of spherical segments arranged in a diagonal way, sensed under the feet so as to make walking on them for any length of time uncomfortable. The signal consists tiles art. M20x20 tondi laid close each other, to form a depth of 40 cm and a minimum width of 60 cm.

Il se compose d'une série de calottes sphériques disposées en quadrillage diagonal, perceptible sous les pieds de manière à rendre incommode une permanence prolongée sur elles. Le signal est fait de deux carreaux juxtaposés art. M20x20 Tondi, pour former une profondeur de 40 cm et une largeur minimum de 60 cm.

Besteht aus einer Reihe von Noppen, die in einem diagonalen Gitter angeordnet sind und unter den Füßen so zu spüren sind, dass längeres Stehen darauf unangenehm ist. Das Signal setzt sich aus nebeneinander angeordneten Platten Art. M20x20 Tondi zusammen, um eine Tiefe von 40 cm und eine Mindestbreite von 60 cm zu ergeben.



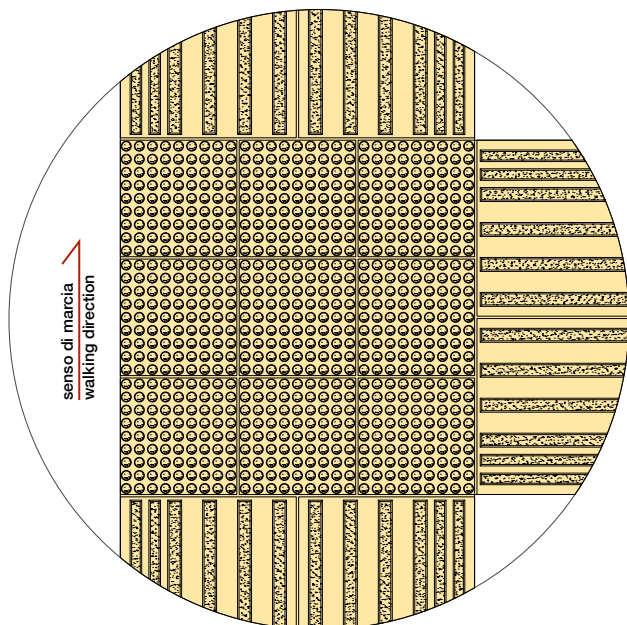
Svolta obbligata ad “L” Compulsory “L” turn code Détour obligatoire en « L » Obligatorisches L-förmiges Abbiegen

È un quadrato di cm 60 di lato, diviso in due triangoli di cui uno contiene scanalature inclinate di 45° rispetto a quelle del Codice di Direzione Rettilinea, il secondo invece contiene le calotte sferiche che indicano una zona di pericolo o da non impegnare. Il codice viene composto accostando quattro piastrelle recanti tre differenti finiture superficiali (art. M30x30 tondi, art. M30x30 diagonale/tondi e art. M30x30 diagonale).

It is a square of 60 cm each side, divided two triangles: one contains grooves inclined at 45° with respect to the walking direction, the other one contains the spherical segments which indicate an area of danger that must not be crossed. The code is composed by four tiles having three different surface finishes (art. M30x30 tondo, art. M30x30 diagonale tondi and art. M30x30 Diagonale).

C'est un carré de 60 cm de côté, divisé en deux triangles dont un contient des rainures inclinées de 45° par rapport à celles du Code de Direction Rectiligne, le second contient les calottes sphériques qui indiquent une zone de danger ou sur laquelle il ne faut pas s'engager. Le code est composé en juxtaposant quatre carreaux portant trois finitions de surface différentes (art. M30x30 Tondi, art. M30x30 Diagonale-tondi et art. M30x30 Diagonale).

Es handelt sich um ein Quadrat von 60 cm Seitenlänge, das in zwei Dreiecke unterteilt ist. Eines davon ist mit Rillen versehen, die in einem Winkel von 45° zu den Rillen des Codes „Geradlinige Richtung“ verlaufen, während das zweite mit Noppen versehen ist, die einen Gefahrenbereich oder einen nicht zu betretenden Bereich anzeigen. Der Code setzt sich aus vier Fliesen mit drei verschiedenen Oberflächenausführungen zusammen (Art. M30x30 Tondi, Art. M30x30 Diagonale/Tondi und Art. M30x30 Diagonale).



Incrocio a “T” «T»-junction Croisement en « T » „T“-Kreuzung

È costituito da una superficie bollettonata di forma quadrata, di cm 60 di lato, realizzato con 9 piastrelle (art. M20x20 borchie).

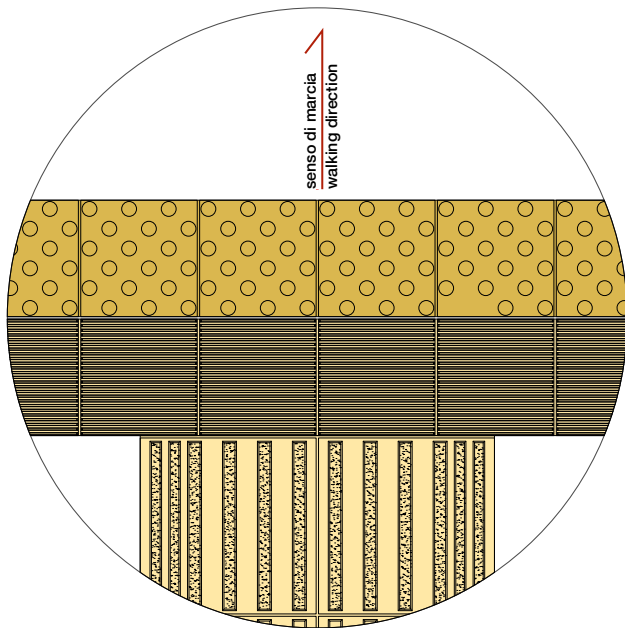
It consists of a square-shaped bubbled surface, of 60 cm each side, made with 9 tiles (art. M20x20 borchie).

Il s'agit d'une surface cloquée/pastillée de forme carrée, de 60 cm de long, composée de 9 carreaux (art. M20x20 Borchie).

Besteht aus einer quadratischen Fläche mit 60 cm Seitenlänge und kleinen abgeflachten Noppen, die sich aus 9 Platten (Art. M20x20 Borchie) zusammensetzt.

I CODICI DEL PERCORSO

Path codes - Les codes de parcours - Die Codes des Leitsystems

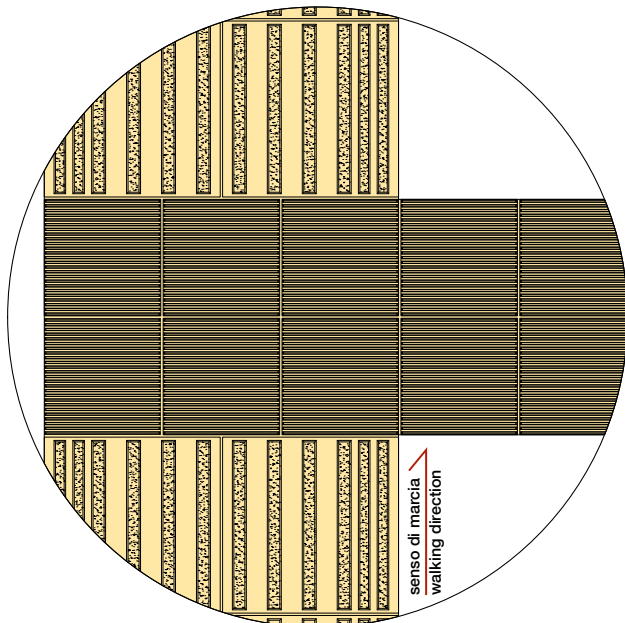


Pericolo valicabile Dangerous to pass Danger franchissable Überwindbare Gefahr

È costituito dalla combinazione di due codici, una striscia di Codice di Attenzione-Servizio di cm 20 (art. M20x20 righe) seguita immediatamente da una striscia di Codice Arresto-Pericolo, anch'essa di cm 20 (art. M20x20 tondi); si pone a protezione di una zona che deve essere impegnata con molta cautela (un attraversamento pedonale o una scalinata in discesa).

It consists of a combination of two codes, an Attention-Service Code stripe 20 cm wide (art. M20x20 righe) close to a Stop-Danger Code strip, also of 20 cm wide (art. M20x20 tondi); it is placed as protection in an area which must be walked with extreme caution (a pedestrian crossing or descent stairs).

Besteht aus einer Kombination von zwei Codes, einem 20 cm breiten Streifen mit dem Code „Achtung-Service“ (Art. M20x20 Righe), auf den unmittelbar ein 20 cm breiter Streifen mit dem Code „Stehenbleiben-Gefahr“ (Art. M20x20 Tondi) folgt. Dieser Code weist auf einen Bereich hin, der mit größter Vorsicht zu betreten ist (z.B. ein Fußgängerüberweg oder eine abwärtsführende Treppe).



Attenzione-servizio Attention-service Attention Achtung-Service

È costituito da una striscia di cm 40 di profondità, con superficie fittamente righettata in senso perpendicolare alle scanalature del Codice Rettilineo; la larghezza eccedente i cm 60 del percorso rettilineo viene fatta sporgere in direzione del servizio o dell'oggetto adiacente al percorso stesso su cui si vuole richiamare l'attenzione. Il codice è realizzato con l'impiego di piastrelle art. M20x20 righe.

It consists of a strip 40 cm deep, with a surface densely lined in a perpendicular direction with respect to the Straight Code grooving; the width in excess of the 60 cm of the straight route stands out in the direction of the service or the object adjacent to the route which is intended to be pointed out. The code is created by using tiles of M20x20 righe.

Il se compose d'une bande de 40 cm de profondeur, dont la surface est densément rayée dans une direction perpendiculaire aux rainures du Code Rectiligne ; la largeur excédant 60 cm du parcours rectiligne est mise en saillie en direction du service ou de l'objet adjacent au parcours lui-même sur lequel on veut attirer l'attention. Le code est réalisé avec des carreaux art. M20x20 Righe.

Besteht aus einem 40 cm tiefen Streifen, dessen Oberfläche rechtwinklig zu den Rillen der Platten mit dem Code „Geradlinige Richtung“ dicht gestreift ist. Die Breite, die über die 60 cm des geradlinigen Streckenverlaufs hinausgeht, ist so gestaltet, dass sie in Richtung des Services oder des an den Weg angrenzenden Gegenstandes, auf den aufmerksam gemacht werden soll, übersteht. Der Code wird mit Platten Art. M20x20 Righe erhalten.



Mercato Klauzal
Budapest (HU)
FLOOR: Tactile Bianco 30x30 cm



Farmacia H24
Reggio Emilia (ITA)
FLOOR: Tactile Bianco 30x30 cm





Stazione Ferroviaria
Pecs (HU)
FLOOR: Tactile Bianco 30x30 cm





LÁTOGATÓI LIFT

TISZTALATI LIFT

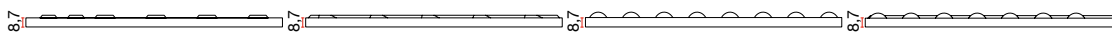
TISZTALATI LIFT

LIFTEN ENIG
KÉZTŐL MÓDOSÍTHATÓ

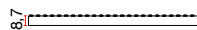
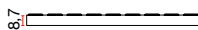
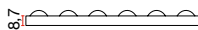


I CODICI BASE

Basic codes - Les codes de base - Basis-Codes



Codice Code Code Code	Rettilineo	Diagonale	Tondi	Diagonale/Tondi
Formati Sizes Formats Formate	M30x30 cm* 11 ^{3/4} "x11 ^{3/4} "	M30x30 cm* 11 ^{3/4} "x11 ^{3/4} "	M30x30 cm* 11 ^{3/4} "x11 ^{3/4} "	M30x30 cm* 11 ^{3/4} "x11 ^{3/4} "
Spessori Thicknesses Epaisseurs Stärken	mm 8,7***	mm 8,7***	mm 8,7***	mm 8,7***



Codice Code Code Code	Tondi	Borchie	Righe
Formati Sizes Formats Formate	M20x20 cm** 7 ^{7/8} "x7 ^{7/8} "	M20x20 cm** 7 ^{7/8} "x7 ^{7/8} "	M20x20 cm** 7 ^{7/8} "x7 ^{7/8} "
Spessori Thicknesses Epaisseurs Stärken	mm 8,7***	mm 8,7***	mm 8,7***

Disponibili in tutti i colori della serie Available in all the colours of the series Disponible dans toutes les couleurs de la série Verfügbar in allen Farben

- * Fornito in versione non/rettificata, dimensioni di fabbricazione ca. 296x296 mm al netto delle tolleranze tipiche di un pezzo speciale a geometria tridimensionale. I pezzi speciali sono modulari con fuga 4 mm. Supplied in not/rectified version, working size approx. 296x296 mm excluding tolerances according to a peculiar three-dimensional geometry. Special fittings are modular with 4 mm joint. Fourni dans la version non/rectifiée, dimensions de fabrication d'environ 296x296 mm nettes des tolérances typiques d'une pièce spéciale à géométrie tridimensionnelle. Les éléments spéciaux sont modulaires avec des joints de 4 mm. Lieferung in nicht/rektifizierter Version, Fertigungsmaße ca. 296x296 mm unter Abzug der für ein Formstück mit dreidimensionaler Geometrie typischen Toleranzen. Die Formstücke sind modular mit 4 mm Fugen.
- ** Fornito in versione non/rettificata, dimensioni di fabbricazione ca. 196x196 mm al netto delle tolleranze tipiche di un pezzo speciale a geometria tridimensionale. I pezzi speciali sono modulari con fuga 4 mm. Supplied in not/rectified version, working size approx. 196x196 mm excluding tolerances according to a peculiar three-dimensional geometry. Special fittings are modular with 4 mm joint. Fourni dans la version non/rectifiée, dimensions de fabrication d'environ 196x196 mm nettes des tolérances typiques d'une pièce spéciale à géométrie tridimensionnelle. Les éléments spéciaux sont modulaires avec un joint de 4 mm. Lieferung in nicht/rektifizierter Version, Fertigungsmaße ca. 196x196 mm unter Abzug der für ein Formstück mit dreidimensionaler Geometrie typischen Toleranzen. Die Formstücke sind modular mit 4 mm Fugen.
- *** Esclusi i rilievi geometrici superficiali. A richiesta, spessore 14 mm. Excluding the upper surface geometrical volumes. 14 mm thickness, upon request only. A l'exclusion des reliefs géométriques superficiels. Sur demande, épaisseur de 14 mm. Nach Abzug des geometrischen Oberflächenreliefs. Auf Anfrage 14 mm Stärke.

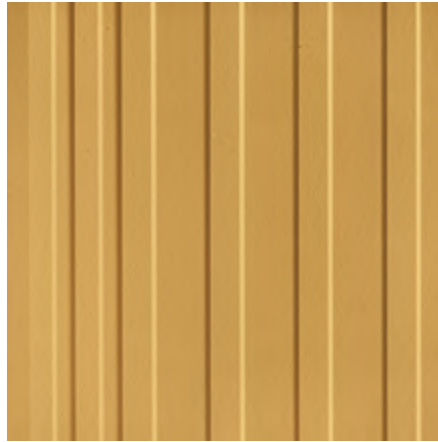
Per consultare le specifiche geometrie dei codici nel dettaglio, rivolgersi alla Divisione Engineering di Casalgrande Padana To consult in detail the specific code geometries of each code, contact the Engineering Division of Casalgrande Padana Pour consulter les géométries spécifiques des codes en détail, adressez-vous à la Division Engineering de Casalgrande Padana Bitte wenden Sie sich an die Engineering-Abteilung von Casalgrande Padana, um die spezifischen Geometrien der Codes im Detail einzusehen.

COLORI

Colours - Couleurs - Farben



BIANCO



GIALLO



Accentuata
Accentuated
Importante
Starke

Eventuali altri colori possono essere richiesti dal progettista per particolari esigenze architettoniche o progettuali.

Other colours may be requested by the designer for specific architectural or design needs.

D'autres couleurs peuvent être éventuellement demandées par le projeteur pour exigences architecturales ou projectuelles.

Evt. andere Farben können von Architekt, im Fall Von besondere Baubedürfnisse, nachgefragt werden.

Possono sussistere differenze di tonalità più o meno accentuate tra articoli dello stesso colore ma in codice diverso, specie se provenienti da lotti produttivi differenti.

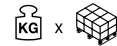
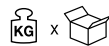
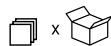
More or less accentuated shade variation may happen between special pieces in different codes supplied in same color, especially when comparing pieces from different production batches.

Il peut y avoir des différences de tonalités plus ou moins prononcées entre des articles de même couleur mais de codes différents, surtout s'ils proviennent de lots de production différents.

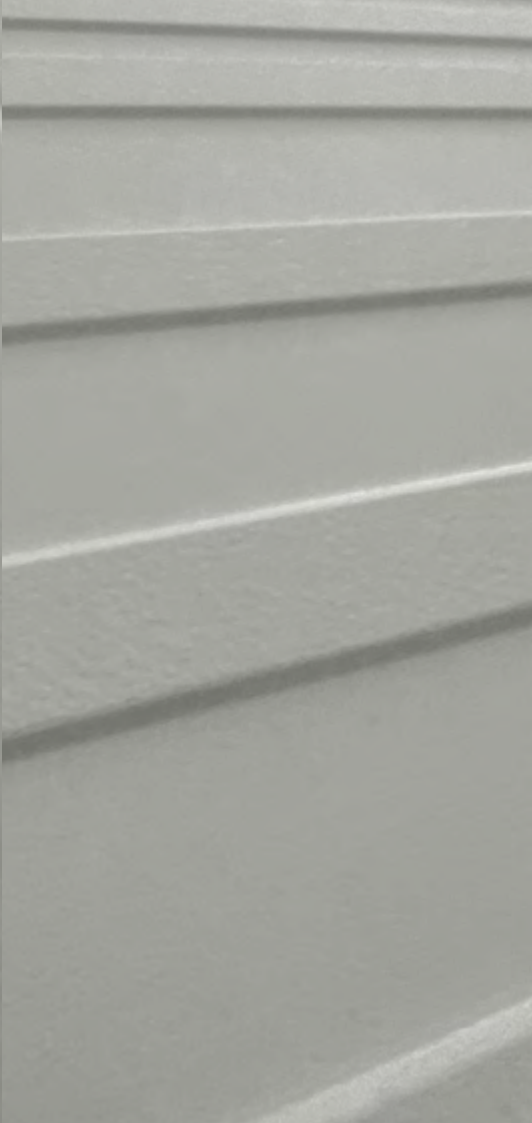
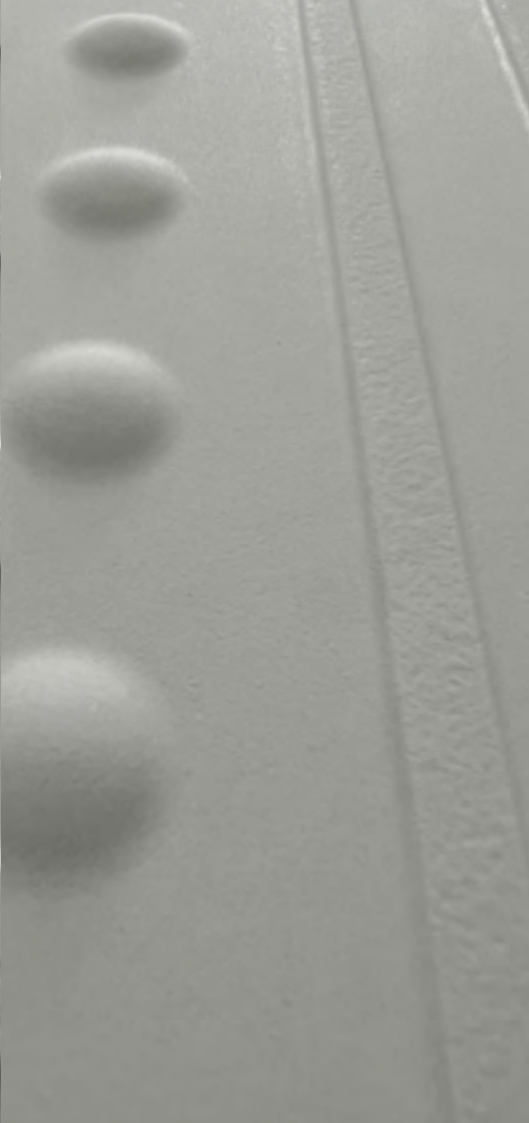
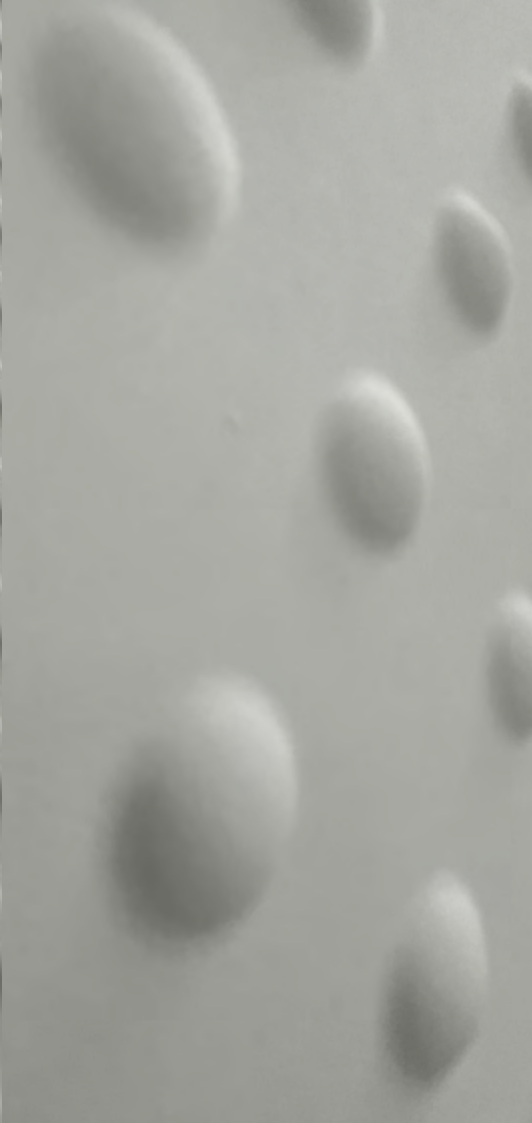
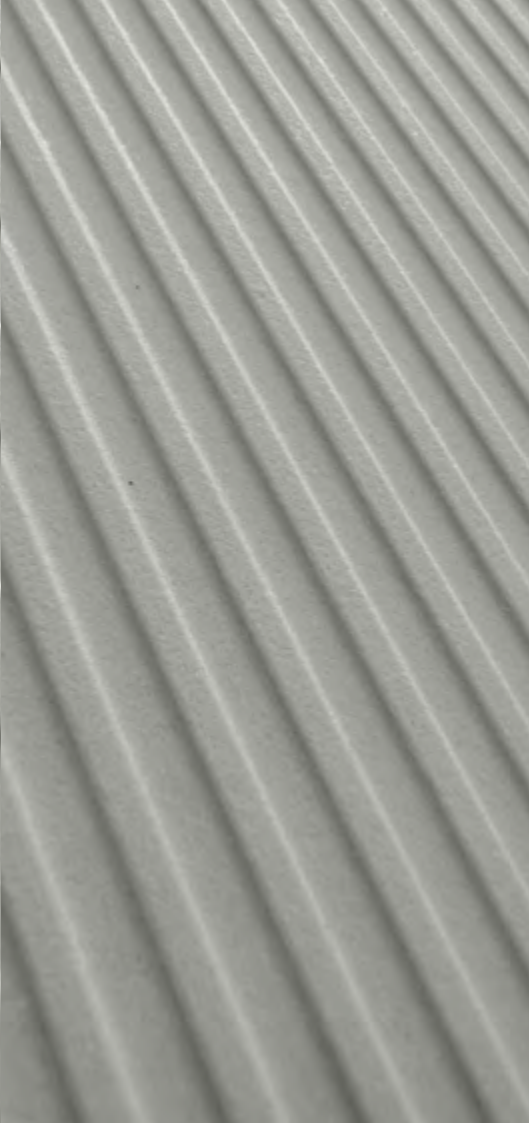
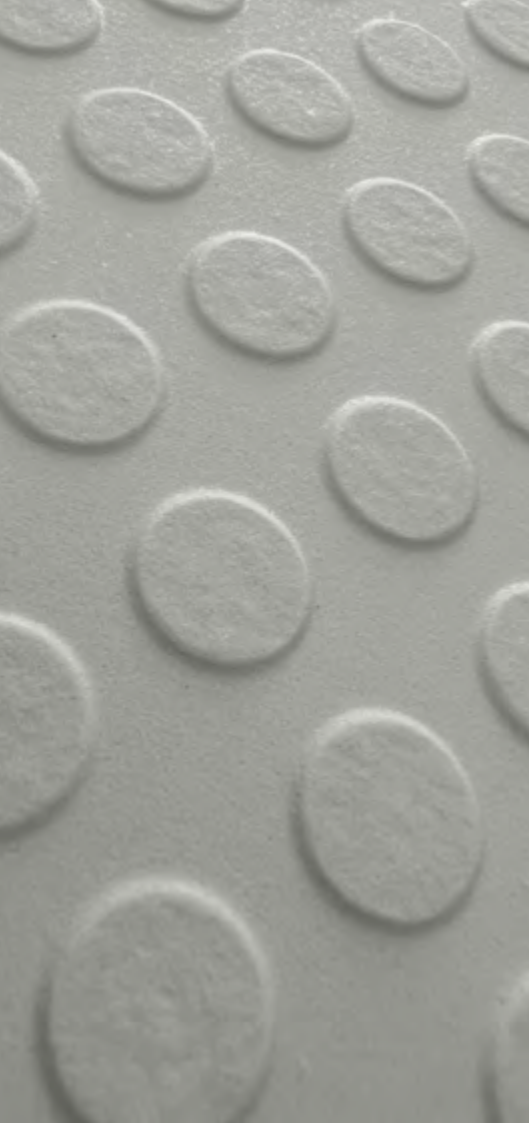
Es kann mehr oder weniger ausgeprägte Farbunterschiede zwischen Artikeln derselben Farbe, aber mit unterschiedlichen Codes geben, insbesondere wenn sie aus unterschiedlichen Produktionschargen stammen.

IMBALLI

Packaging - Emballages - Verpackung



	10	17,0	42	730
M30x30 Rettilineo	10	17,0	42	730
M30x30 Diagonale	10	17,0	42	730
M30x30 Tondi	9	15,5	42	660
M30x30 Diagonale/Tondi	9	15,5	42	660
M20x20 Tondi	22	17,0	51	880
M20x20 Rigne	25	19,0	51	980
M20x20 Borchie	25	19,0	51	980



LA NORMATIVA ITALIANA

Italian standards - La réglementation italienne - Italienische Bestimmungen

Alcuni articoli tratti dal D.P.R. 503/96:

- Art. 1.2c - "Per barriere architettoniche si intendono: la mancanza di accorgimenti e segnalazioni che permettono l'orientamento e la riconoscibilità dei luoghi e delle fonti di pericolo per chiunque e in particolare per i non vedenti, per gli ipovedenti e per i sordi".
- Art. 4 - "I progetti relativi agli spazi pubblici e alle opere di urbanizzazione a prevalente fruizione pedonale devono prevedere almeno un percorso accessibile in grado di consentire ...l'uso dei servizi, le relazioni sociali e la fruizione ambientale anche alle persone con ridotta o impedita capacità motoria o sensoriale".
- Art. 7.1 - "Per le scale e le rampe valgono le norme contenute ai punti 4.1.10 del decreto del Ministro dei lavori pubblici 14 giugno 1989, n. 236".
Il D.M. richiamato precisa nell'art 4.1.10. 6: "Le rampe di scale devono essere facilmente percepibili anche per i non vedenti" e nell'art. 8.1.10 "...Un segnale al pavimento (fascia di materiale diverso o comunque percepibile da parte dei non vedenti), situato almeno 30 cm dal primo e dall'ultimo scalino, deve indicare l'inizio e la fine della rampa".
- Art. 13.3 - "Per gli spazi esterni di pertinenza degli stessi edifici, il necessario requisito di accessibilità si considera soddisfatto se esiste almeno un percorso per l'accesso all'edificio fruibile anche da persone con ridotta o impedita capacità motoria o sensoriale".

A number of articles contained in D.P.R. 503/96:

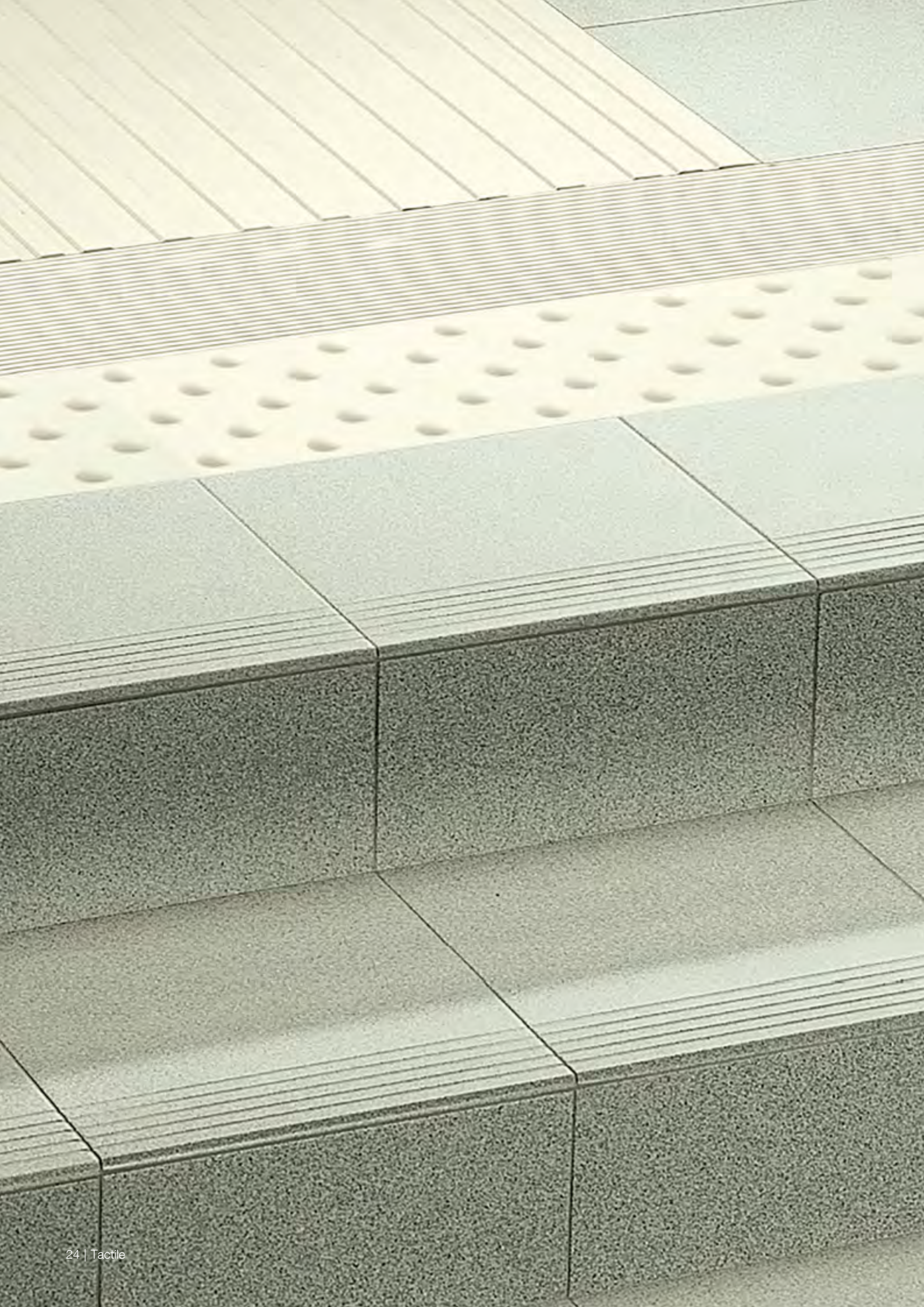
- Art. 1.2c - "Architectural barriers are defined as: the absence of devices and signals which permit orientation and the ability to recognise places and sources of danger for all people and in particular for the blind, visually disabled and the deaf".
- Art. 4 - "Projects relating to public spaces and town planning schemes predominantly for pedestrian use must anticipate at least one accessible route able to allow for . the use of services, social relations and enjoyment of the surroundings also for people with reduced or limited motory or sensory ability".
- Art. 7.1 - "For stairs and ramps are regulated by the provisions contained in points 4.1.10 of the decree of the Minister of public works 14 June 1989, n. 236". The aforementioned Ministerial Decree states in art. 4.1.10. 6: "Stair ramps must be easily perceived also by blind people" and in art. 8.1.10 "...A signal on the floor (a strip of material which is different or in any case perceivable by blind people), situated at least 30 cm from the first and the last stair, must indicate the beginning and the end of the ramp".
- Art. 13.3 - "For external spaces belonging to the same buildings, the necessary requirement for accessibility is considered as met if there is at least one route for access to the building useable also by people with reduced or limited motory or sensory ability".

Quelques articles extraits du D.P.R 503/96:

- Art. 1.2.c - "Une barrière architecturale est définie telle quand des lieux sont dépourvus de dispositifs et de signalisations permettant l'orientation et la reconnaissance des emplacements et des sources de danger pour quiconque et en particulier pour les non-voyants, les malentendants et les malentendants".
- Art 4 - Les projets relatifs aux espaces publics et aux ouvrages d'urbanisation principalement destinés aux piétons doivent prévoir au moins un parcours accessible permettant ... l'utilisation des services, les relations sociales et la jouissance de l'environnement même aux personnes atteintes totalement ou en partie de handicap moteur ou sensoriel."
- Art. 7.1 - "Pour les escaliers et les volées, les normes sont celles qui sont énoncées aux points 4.1.10 du décret du Ministère des Travaux Publics n°236 du 14 juin 1989". Le D.M. en question précise dans l'art. 4.1.10.6: "les volées d'escalier doivent être faciles à percevoir même aux non-voyants" et dans l'art. 8.1.10 "... un signal au sol (bande de matériau différent ou de toute façon pouvant être perçue par les non-voyants), situé à moins de 30 cm de la première et de la dernière marche, doivent indiquer le début et la fin de la volée d'escalier".
- Art. 13.3 - "Pour les espaces extérieurs faisant partie des bâtiments, les conditions requises pour l'accès sont considérées remplies s'il existe au moins un parcours pour l'accès à l'édifice dont peuvent jouir les personnes atteintes partiellement ou totalement de handicap moteur ou sensoriel".

Einige Artikel aus dem Präsidentialerlass 503/96:

- Art. 1.2.c - "Unter baulichen Hindernissen werden verstanden: fehlende Maßnahmen und Ausschilderungen, die die Orientierung und das Wiedererkennen von Orten und Gefahrenquellen für jeden und im besonderen für Blinde, Sehschwache und Taube ermöglichen."
- Art 4 - "Projekte in Bezug auf öffentliche Plätze und Straßen und Stadtplanungsvorhaben mit vorherrschender Fußgängerbenutzung müssen mindestens einen zugänglichen Weg vorsehen, der es ermöglicht die Nutzung von Einrichtungen, soziale Beziehungen und das Genießen der Umgebung auch Personen mit eingeschränkter oder fehlender motorischer oder sensorischer Fähigkeit."
- Art. 7.1 - "Für Treppen und Rampen gelten die unter Punkten 4.1.10 des Erlasses des Ministeriums für öffentliche Arbeiten vom 14. Juni 1989, Nr. 236 aufgeführten Bestimmungen". Der Ministerialerlass bestimmt in Artikel 4.1.10.6: "Die Treppenrampen müssen auch für Blinde leicht erkennbar sein" und in Art. 8.1.10 "...Ein Signal auf dem Boden (Streifen aus anderem Material oder zumindest von Seiten der Blinden erkennbar), das mindestens 30 cm von der ersten und letzten Stufe entfernt ist, muß den Beginn und das Ende der Rampe anzeigen."
- Art. 13.3 - "Für Außenräume derselben Gebäude gilt die erforderliche Zugänglichkeit als erfüllt, wenn es mindestens einen Zugangsweg zum Gebäude gibt, der auch von Personen mit eingeschränkter oder fehlender motorische oder sensorischer Fähigkeit genutzt werden kann."








CARATTERISTICHE TECNICHE

Technical features - Caractéristiques techniques - Technische Eigenschaften

Tactile

GRANITOGRES

Gres porcellanato non smaltato Unglazed porcelain stoneware
Grès cérame non émaillé Unglasierte feinsteinzeugfliesen

	norma standards norme Norm	classificazione classification classement Klassifizierung
 <p>classificazione prodotto product classification classement Klassifizierung</p>	UNI EN 14411-G ISO 13006	<p>Pezzi speciali ed accessori gruppo Bla UGL completamente greificato Accessories and special pieces group Bla UGL fully vitrified Éléments spéciaux et accessoires group Bla UGL grès cérame fin Formstücke und Zubehörteile Gruppe Bla UGL Feinsteinzeug</p>
	norma standards norme Norm	risultato prova* test results* resultats des essais* Ergebnisse*
 <p>assorbimento di acqua water absorption absorption d'eau Wasseraufnahme</p>	UNI EN ISO 10545-3	< 0,1%
 <p>resistenza al gelo frost resistance résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit</p>	qualsiasi norma all standards n'importe quel norme jede Norm	garantita guaranteed garantie Garantiert
 <p>dilatazione termica lineare linear thermal expansion coefficient linéaire de dilatation thermique Lineare Wärmeausdehnung</p>	UNI EN ISO 10545-8	6×10^{-6}
 <p>resistenza dei colori alla luce colour resistance to sunlight exposure résistance de la couleur à la lumière Unveränderlichkeit der Farben wenn Strahlung zugesetzt wird</p>	DIN 51094	nessuna variazione no change of colours couleurs inchangées Keinerlei Farbänderung

* valore indicativo approx value donnée approximative Ungefähre Werte

INDICAZIONI DI POSA E MANUTENZIONE

Installation and maintenance suggestions - Pose et entretien - Tips für verlegen und pflege

CONSIGLI DI APPLICAZIONE

Tactile è consigliato per l'impiego a pavimento sia nell'edilizia residenziale che nel terziario, all'interno come all'esterno.

POSA IN OPERA

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare. Tactile non si differenzia, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di Tactile sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Tenere presente che nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio. Tactile, pur essendo un materiale molto resistente, può essere facilmente sagomato o perforato per l'installazione di impianti tecnico-sanitari.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Un pavimento o rivestimento murale in Tactile sia nella versione naturale che satinata o levigata è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo oltre che di facilità di manutenzione. La sua manutenzione non richiede infatti particolari cure se non le seguenti norme di pulizia.

Prima pulizia

Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento. Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di calce, cemento o residui di resine contenute negli stucchi per le fughe; in questa fase il pavimento deve essere lavato con una soluzione di acido muriatico (2/3 di acqua, 1/3 di acido) o prodotti similari appositamente studiati quali Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Ras Clinker (Madras), Viakal (Procter & Gamble)... Per evitare che il prodotto, a base acida, usato per la prima pulizia, vada ad intaccare il riempimento a base cementizia delle fughe, si consiglia, prima della suddetta operazione, di bagnare il pavimento affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva dell'acido stesso. Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del prodotto acido, togliere con appositi detersivi eventuali presenze di sostanze grasse o simili. Dopo la pulizia occorre risciacquare abbondantemente il pavimento e raccogliere l'acqua residua.

Pulizia ordinaria

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche. La superficie di Tactile essendo praticamente inassorbente, **non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti analoghi di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati.** Tactile non trattiene macchie o aloni di qualsiasi genere; in presenza tuttavia di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, esse si possono eliminare con impiego appropriato di detergenti più forti e più concentrati in grado di rimuovere lo sporco più intenso e di ricondurre le piastrelle all'aspetto originario. Al riguardo è opportuno segnalare che Tactile è resistente a qualsiasi sostanza chimica, **eccezione fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici.**

APPLICATION'S SUGGESTIONS

Tactile is recommended for indoor and outdoor floor tiling in residential or services building complexes.

INSTALLATION

The success of a good ceramic floor covering does not only depend from good quality of ceramic tiles. In fact, ceramic tiles are only the upper part of a multilayer system that includes substrate, bonding and grouting materials, expansion joints, etc. For this reason the installation is as much important as the tiles themselves. The study of the floor covering should start at the very beginning according to the type of building, expected wear of the floor, expected static and dynamic weights the floor will have to stand etc. tactile porcelain tiles can be installed like all ceramic tiles and it is therefore possible to use either the traditional cement mortar or thin-set system. Prior to commence any installations, we recommend to carefully check that Tactile porcelain tiles are available with necessary quantity and that shade and caliber of tiles do not differ. It is then necessary to follow the normal practice that includes preparation of substrate and of adhesives, installation of expansion joints, respect of curing time etc. In case of large areas, it is necessary to foresee at regular distance the installation of expansion joints to absorb floor movements that would generate tiles cracks. In smaller areas it is sufficient to leave a small gap close to the walls. It is important to avoid walking on the floor for 2/3 days time to allow proper curing of the multilayer system. When using the cement mortar system without curing additives it is necessary to wait even for one month before stressing the floor with weights. Tactile porcelain tiles, in spite of their high hardness, can be easily cut or drilled by using same machinery generally used for marble/granite or natural stones.

MAINTENANCE AND CLEANING

A floor or wall covering in Tactile, in the matt version as well as in the satin-finished or polished version, is synonymous with beauty, durability, and resistance over time, as well as providing easy cleaning and maintenance. In fact, these materials do not require any special maintenance other than the cleaning procedures described below.

Initial cleaning

This needs to be carried out only once, before the floor is used. The purpose is to eliminate any trace of lime, cement, or resin residues contained in the grouts used for the joints. In this phase, the floor must be washed using a solution of hydrochloric acid (2/3 water, 1/3 acid) or similar products specially designed for this purpose, such as Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Ras Clinker (Madras), Viakal (Procter & Gamble)... To prevent the acid-based product used for the initial cleaning from corroding the cement-based joint filler, we recommend that you wet the floor prior to cleaning so that the joints are impregnated and thus protected from the corrosive action of the acid. If the initial cleaning is carried out after the floor has been used, before applying the acid product it is advisable to first remove any greasy or similar substances using suitable cleaning products. After cleaning, the floor should be rinsed thoroughly and the residual water collected.

Routine cleaning

For everyday cleaning, it is sufficient to wash the floor with water and normal cleaning products suitable for ceramic surfaces. The Tactile surface is practically impervious and therefore **does not require the application of wax and/or analogous protective products which, in fact, should never be used.** Tactile does not retain stains or smudges of any type. Nonetheless, persistent stains that are difficult to remove with normal cleaning may be eliminated with the appropriate use of stronger and more concentrated cleaning products, capable of removing heavier dirt and restoring the original appearance of the tiles. In this regard, we should point out that Tactile is resistant to all chemicals, **with the exception of hydrofluoric acid, which is harmful to all ceramic products.**

CONSEILS D'EMPLOI

Tactile est conseillé pour l'utilisation dans les revêtements de sols, aussi bien dans le bâtiment résidentiel que dans le tertiaire, à l'intérieur comme à l'extérieur.

POSE

La réussite d'un carrelage n'est pas seulement due aux qualités des carreaux, mais à un ensemble d'éléments (sous-couche, couche liante, joints de dilatation, etc.) formant un véritable système complexe. Voilà pourquoi les opérations de pose doivent être considérées aussi importantes que le choix des carreaux. C'est le concepteur qui devra établir, en fonction de la structure et de la destination d'usage du plan de cheminement, la juste mise en oeuvre d'application des carreaux et le type de carreaux à utiliser. Tactile ne se différencie pas, en ce qui concerne les opérations de pose, d'un autre revêtement céramique et il est donc possible de suivre le système traditionnel de pose au mortier de ciment, ou avec des colles et des adhésifs. Avant de commencer les opérations de pose d'une surface quelconque, il est vivement conseillé de s'assurer que le lot de Tactile soit approprié et suffisant en quantité, tonalité et calibre. Il faudra aussi respecter toutes les normes et prendre les précautions qui sont à la base d'une bonne exécution du travail (préparation de la chape, composition du mortier ou des colles, temps de séchage, position des joints de dilatation, battage, etc.). Si pour les pièces de grandes dimensions il est absolument nécessaire d'aligner parfaitement les joints, dans les petites pièces il suffit de laisser un petit espacement entre le dallage et les murs périmétraux. Éviter de marcher sur le carrelage pendant au moins 2/3 jours après la pose. Si cela est indispensable il faut prévoir une planche posée sur le carrelage. Ne pas oublier que dans le cas de pose traditionnelle et sans additifs particuliers dans le mortier, il faudra attendre un mois avant de soumettre le sol aux contraintes et aux charges d'exercice. Bien que Tactile soit un matériau très résistant, il peut être facilement façonné ou perforé pour la mise en place des installations techniques et sanitaires. Pour cela vous pourrez utiliser des perceuses et des appareils à découper le marbre ou les pierres naturelles.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un revêtement de sol ou de mur en Tactile, dans la variante mate, satinée ou polie, est non seulement synonyme de beauté, de solidité et de durabilité, mais aussi de facilité d'entretien. En effet, aucune opération particulière n'est exigée pour son entretien. Il suffit d'appliquer les conseils de nettoyage suivants:

Premier nettoyage

Il est généralement fait une seule fois, avant même de piétiner le sol. Son but est d'éliminer toute trace de chaux, de ciment ou de résidus de résines contenues dans les produits de jointoiement. Durant cette phase, le sol doit être lavé avec une solution d'acide muriatique (2/3 d'eau, 1/3 d'acide) ou avec des produits du même type prévus à cet effet tels que Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Ras Clinker (Madras), Viakal (Procter & Gamble)... Afin d'éviter que le produit, à base acide, utilisé lors du premier nettoyage, n'attaque le produit de jointoiement à base de ciment, il est conseillé de mouiller le sol avant d'effectuer cette opération, afin que les joints soient imprégnés d'eau et ainsi protégés de l'action corrosive de l'acide. Si le premier nettoyage est exécuté après avoir marché sur le sol, il convient, avant d'appliquer le produit acide, d'éliminer toute présence éventuelle de substances grasses ou similaires, au moyen de nettoyeurs prévus à cet effet. Après le nettoyage, rincer le sol à grande eau et éliminer toute trace d'eau.

Nettoyage ordinaire

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le sol avec de l'eau et des détergents standards adaptés aux surfaces céramiques. La surface du Tactile, étant pratiquement imperméable, **n'exige pas l'application de cires et/ou de produits analogues de protection qui, bien au contraire, ne doivent jamais être utilisés.** Tactile ne retient ni les taches ni les auréoles, quelle qu'en soit l'origine. Si toutefois des taches persistent ou sont difficiles à éliminer avec un nettoyage standard, il est possible de les enlever à l'aide de détergents plus puissants et plus concentrés qui permettent d'éliminer la saleté la plus incrustée et de rendre au carrelage son aspect original. Il est intéressant de signaler à ce propos que Tactile résiste à n'importe quel agent chimique, **à l'exception de l'acide fluorhydrique, qui attaque tous les produits céramiques.**

PFELEGEANLEITUNG

Tactile wird für den Bodenbelägen, sowohl im Wohnungsbau als auch im Dienstleistungsgewerbe, für Innenräume und im Freien.

VERLEGUNG

Es hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, ob ein Boden gut verlegt ist, sondern es ist die Summe von Element (Unterbau, Haftbrücke, Stoßfugen, usw.), die zusammen ein umfassendes System bilden. Das ist der Grund, warum die Verlegearbeiten genauso wichtig wie die Auswahl der Fliesen sind. Es gehört zu den Aufgaben des Gestalters, in Bezug auf die Struktur und des Verwendungszweckes der Trittfläche die richtige Verarbeitungsweise der Fliesen festzulegen und die Art der Fliesen, die anzuwenden sind. Tactile unterscheidet sich hinsichtlich Verlegung nicht von den anderen Keramikmaterialien, und daher kann man sowohl das herkömmliche System mit Zementmörtel, als auch das System mit Klebern verwenden. Vor Beginn aller Verlegungsarbeiten immer kontrollieren, ob die Menge, Farbe und Größe von Tactile stimmen. Es müssen dann alle Vorschriften und Sicherheitsvorkehrungen für die korrekte Ausführung der Arbeiten (Unterbodenvorbereitung, Herstellung von Mörtel oder Klebern, Reifezeit, Ausrichten der Dehnungsfugen, Stehsockel, usw.) getroffen werden. Bei großen Flächen ist es unbedingt notwendig, daß die Dehnungsfugen regelmäßig ausgerichtet werden, während es bei kleineren genügt, einen kleinen Abstand zwischen Fliesen und Umfassungsmauern zu lassen. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2/3 nicht betreten werden. Sollte es trotzdem notwendig sein, sollte ein Brett auf den Boden gelegt werden. Wenn der Boden auf herkömmliche Weise verlegt wurde und Mörtel ohne Zusätze verwendet wurde, darf der Boden für die Dauer eines Monats nicht belastet werden. Tactile kann, obwohl es ein sehr widerstandsfähiges Material ist, leicht geschnitten oder für technische Sanitäranlagen durchbohrt werden. Dazu können Bohrer oder Schneidwerkzeuge für Marmor oder Natursteine verwendet werden.

PFLGE UND REINIGUNG

Ein Bodenbelag oder eine Wandverkleidung aus Tactile sowohl in matter als auch in satinierte oder polierter Ausführung bedeutet Schönheit, Haltbarkeit und Beständigkeit für lange Zeit sowie leichte Pflege. Die Pflege stellt keine besonderen Ansprüche, beachten Sie nur die folgenden Hinweise:

Erste Reinigung

Normalerweise wird sie nur einmal vor der Benutzung des Bodenbelags durchgeführt. Mit dieser Reinigung werden alle Spuren von Kalk, Zement oder Harzresten der Fugenmassen entfernt; dazu wäscht man den Bodenbelag mit einer Salzsäurelösung (2/3 Wasser, 1/3 Säure) oder mit ähnlichen, eigens dazu bestimmten Produkten wie Deterprimo (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Service Solvacid (Geal), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Ras Clinker (Madras), Viakal (Procter & Gamble)... Damit das säurehaltige Produkt, das für die Erste Reinigung benutzt wird, die Fugenfüllung auf Zementbasis nicht angreift, empfehlen wir, den Bodenbelag vor der Behandlung mit Wasser anzufeuchten; dadurch werden die Fugen durchtränkt und vor der korrosiven Wirkung der Säure geschützt. Wird die Erste Reinigung durchgeführt, nachdem der Bodenbelag bereits benutzt worden ist, sollte man vor der Behandlung mit dem Säureprodukt evtl. vorhandene Fettstoffe u.ä. mit Hilfe eines Reinigungsmittels entfernen. Nach der Reinigung muss der Bodenbelag gründlich abgespült und das Schmutzwasser entfernt werden.

Normale Reinigung

Für die alltägliche Reinigung reicht es aus, den Bodenbelag mit einer Lösung aus Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel für Keramikböden abzuwaschen. Die Oberfläche des Tactile ist praktisch wasserabweisend und **muss daher nicht mit Wachsen bzw. ähnlichen Schutzprodukten behandelt werden, im Gegenteil, sie dürfen auf keinen Fall verwendet werden.** Tactile hält keinerlei Flecken oder Ränder zurück; sollten doch einmal hartnäckige Flecken auftreten, die sich mit der normalen Reinigung nur sehr schwer beseitigen lassen, können stärke- re und konzentriertere Mittel benutzt werden, mit denen diese Art von Schmutz entfernt und das ursprüngliche Aussehen der Fliesen wieder hergestellt werden kann. In diesem Zusammenhang möchten wir darauf hinweisen, dass Tactile beständig gegen jede Art von Chemikalien ist, **mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift.**



© Copyright Casalgrande Padana

**Casalgrande Padana si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso modifiche ai propri prodotti che si rendessero necessarie in seguito all'evoluzione tecnologica e all'ottimizzazione produttiva.
I colori e l'estetica dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali nei limiti dei processi di stampa.**

Casalgrande Padana reserves the right, at any time and without prior notice to make any changes to its products that may be required as a result of technological developments and product optimisation.
The colour and appearance of the products as shown are as close as possible to the real thing, inside the limitations of the printing process.

Casalgrande Padana se réserve le droit d'apporter à tout moment et sans préavis des modifications à ses produits, qui se rendraient nécessaire à la suite de l'évolution technologique et de l'optimisation de la production.
Les couleurs et l'apparence des produits sont aussi fidèles à la réalité que possible, dans les limites des processus d'impression.

Casalgrande Padana behält sich das Recht vor, jederzeit bei Bedarf und ohne Vorankündigung infolge von technischer Entwicklung und Erforschung der Produktoptimierung Änderungen an den eigenen Produkten vorzunehmen.
Die Farben und das Aussehen der Produkte entsprechen den tatsächlichen Produkten, soweit dies im Rahmen der Druckprozesse möglich ist.

Questo catalogo è stampato su carta certificata FSC®.
This catalog is printed on FSC® certified paper.





CASALGRANDE
PADANA
THE GREEN WAY TO PAVE

Via Statale 467, n°73 - 42013 Casalgrande (RE) - Italia
Tel +39 0522 9901 - Fax +39 0522 996121
info@casalgrandepadana.it - www.casalgrandepadana.com

